

L'allocation est soumise au régime de liaison à l'indice des prix à la consommation du Royaume, applicable aux traitements du personnel des ministères.

Art. 2. L'allocation mentionnée à l'article 1^{er} est attribuée au premier chef surveillant à partir du 6 mars 1975; son montant est égal à l'allocation de suppléance fixée à l'article 8, § 2, de l'arrêté royal du 22 juillet 1964 réglant l'octroi de l'allocation pour exercice de fonctions supérieures, jusqu'au 30 septembre 1983 et, conformément à l'article 13, § 2, de l'arrêté royal du 8 août 1983, pour la période qui commence le 1^{er} octobre 1983.

Art. 3. L'arrêté royal du 8 avril 1965 octroyant une allocation journalière à certains agents en service dans les établissements pénitentiaires, est abrogé.

Art. 4. A l'exception de l'article 2, le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} octobre 1983.

Art. 5. Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 février 1991.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
M. WATHELET

Le Ministre du Budget,
H. SCHILTZ

F. 91 — 818

**26 FEVRIER 1991. — Arrêté royal
fixant le règlement particulier
du tribunal du travail de Mons**

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code judiciaire, notamment l'article 81, modifié par les lois des 30 juin 1971 et 4 août 1978, les articles 82, 83 et 86, l'article 88 modifié par la loi du 15 juillet 1970, les articles 89 et 90, l'article 91 modifié par la loi du 25 juillet 1985, l'article 92 modifié par les lois des 28 juin 1974 et 25 juillet 1985 et les articles 93, 95 et 96;

Vu l'arrêté royal du 21 juillet 1970 relatif à l'institution de sections dans les cours du travail, les tribunaux de première instance, les tribunaux du travail, les tribunaux de commerce et les tribunaux de police, notamment l'article 3, § 10;

Vu les avis du premier président de la Cour du travail de Mons, du premier président de la Cour d'appel de Mons et du procureur général à Mons, du président du tribunal du travail de Mons, de l'auditeur du travail à Mons, du greffier en chef du tribunal du travail de Mons et du bâtonnier de l'Ordre des avocats de Mons;

Vu l'arrêté royal du 20 août 1985 fixant le règlement particulier du tribunal du travail de Mons;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le tribunal du travail de Mons se compose de neuf chambres. Les cinq premières chambres siègent à Mons. Les quatre autres siègent à La Louvière. Il y a également, dans chaque section, un bureau d'assistance judiciaire.

Les chambres connaissent :

1. En ce qui concerne la section de Mons :
 - a) la première, des contestations visées à l'article 579 du Code judiciaire;
 - b) la deuxième, des contestations visées à l'article 580 du Code judiciaire, sauf celles relatives aux pensions de retraite et de survie et du revenu garanti, de celles visées à l'article 582, 5^o ainsi que des

De toelage valt onder de regeling die inzake koppeling aan het nationale indexcijfer van de consumptieprijzen, toepasselijk is op de wedden van het personeel van de ministeries.

Art. 2. De toelage vermeld in artikel 1 wordt aan de eerste hoofdbewaarder toegekend met ingang van 6 maart 1975; het bedrag ervan is gelijk aan de plaatsvervangingsstoelage bepaald in artikel 8, § 2, van het koninklijk besluit van 22 juli 1964 waarbij de toekenning van de toelage voor de uitoefening van hogere functies wordt geregeld, tot 30 september 1983, en in overeenstemming met artikel 13, § 2, van het koninklijk besluit van 8 augustus 1983, voor de periode ingaande op 1 oktober 1983.

Art. 3. Het koninklijk besluit van 8 april 1965 waarbij een dagelijkse toelage wordt toegekend aan sommige personeelsleden in dienst bij de strafinrichtingen, wordt opgeheven.

Art. 4. Met uitzondering van artikel 2 treedt dit besluit in werking met ingang van 1 oktober 1983.

Art. 5. Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 februari 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
M. WATHELET

De Minister van Begroting,
H. SCHILTZ

N. 91 — 818

**26 FEBRUARI 1991. — Koninklijk besluit
tot vaststelling van het bijzonder reglement
voor de arbeidsrechtbank te Bergen**

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Gerechtelijk Wetboek, inzonderheid op artikel 81, gewijzigd bij de wetten van 30 juni 1971 en 4 août 1978, op de artikelen 82, 83 en 86, op artikel 88, gewijzigd bij de wet van 15 juli 1970, op de artikelen 89 en 90, op artikel 91, gewijzigd bij de wet van 25 juli 1985, op artikel 92, gewijzigd bij de wetten van 28 juni 1974 en 25 juli 1985 en op de artikelen 93, 95 en 96;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 juli 1970 betreffende de instelling van afdelingen in de arbeidshoven, de rechtbanken van eerste aanleg, de arbeidsrechtbanken, de rechtbanken van koophandel en de politierechtbanken, inzonderheid op artikel 3, § 10;

Gelet op de adviezen van de eerste voorzitter van het Arbeidshof te Bergen, van de eerste voorzitter van het Hof van beroep te Bergen en van de procureur-generaal te Bergen, van de voorzitter van de arbeidsrechtbank te Bergen, van de arbeidsauditeur te Bergen, van de hoofdgriffier van de arbeidsrechtbank te Bergen en van de stafhouder van de Orde van advocaten te Bergen;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 augustus 1985 tot vaststelling van het bijzonder reglement voor de arbeidsrechtbank te Bergen;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie en van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De arbeidsrechtbank te Bergen bestaat uit negen kamers. De eerste vijf kamers houden zitting te Bergen. De vier andere kamers houden zitting te La Louvière. Elke afdeling heeft tevens een bureau voor rechtsbijstand.

De kamers nemen kennis :

1. Voor de afdeling Bergen :
 - a) wat de eerste kamer betreft, van de betwistingen bedoeld in artikel 579 van het Gerechtelijk Wetboek;
 - b) wat de tweede kamer betreft, van de betwistingen bedoeld in artikel 580 van het Gerechtelijk Wetboek, behalve die betreffende de rust- en overlevingspensioenen en het gewaarborgd inkomen, van

matières ayant pour objet des litiges relatifs à la sécurité sociale des travailleurs subordonnés prévus par des lois particulières;

c) la troisième, des contestations visées à l'article 580 du Code judiciaire en ce qui concerne les pensions de retraite et de survie et le revenu garanti, ainsi que de celles visées aux articles 581 et 582, 1^o et 2^o dudit Code;

d) la quatrième, des contestations visées aux articles 578 et 582, 3^o et 4^o du Code judiciaire ainsi que des litiges visés par les décrets des communautés réglant l'emploi des langues en matière de relations sociales entre employeurs et travailleurs et en matière d'actes et de documents d'entreprises prescrits par les lois et les règlements;

e) la cinquième, des contestations visées aux articles 578, 579 et 580 du Code judiciaire;

2. En ce qui concerne la section de La Louvière :

a) la sixième, des contestations visées à l'article 579 du Code judiciaire;

b) la septième, des contestations visées à l'article 580 du Code judiciaire, sauf celles relatives aux pensions de retraite et de survie et du revenu garanti, de celles visées à l'article 582, 5^o ainsi que des matières ayant pour objet des litiges relatifs à la sécurité sociale des travailleurs subordonnés prévus par des lois particulières;

c) la huitième, des contestations visées à l'article 580 du Code judiciaire en ce qui concerne les pensions de retraite et de survie et le revenu garanti, ainsi que de celles visées aux articles 581 et 582, 1^o et 2^o dudit Code;

d) la neuvième, des contestations visées aux articles 578 et 582, 3^o et 4^o du Code judiciaire ainsi que des litiges visés par les décrets des communautés réglant l'emploi des langues en matière de relations sociales entre employeurs et travailleurs et en matière d'actes et de documents d'entreprises prescrits par les lois et les règlements.

Ces chambres connaissent des contestations concernant l'application des sanctions administratives prévues par les lois et règlements visés aux articles du Code judiciaire déterminant leur compétence respective.

Les troisième et huitième chambres connaissent en outre des autres affaires qui ne sont pas expressément visées par les alinéas précédents.

Les magistrats qui président ces chambres connaissent des contestations dans les matières de leur compétence imposant un juge unique.

Art. 2. Les chambres siègent :

1. En ce qui concerne la section de Mons :

a) la première, les premier, deuxième et troisième mercredis du mois à 14 h 30 m;

b) la deuxième, les premier, deuxième, troisième et quatrième mercredis du mois à 14 h 30 m;

c) la troisième, les premier, deuxième, troisième et quatrième lundis du mois ainsi que le troisième mardi du mois à 14 h 30 m;

d) la quatrième, les deuxième, troisième et quatrième lundis du mois à 14 h 30 m;

e) la cinquième, les deuxième et quatrième mardis du mois et le troisième mercredi du mois à 14 h 30 m.

2. En ce qui concerne la section de La Louvière :

a) la sixième, les premier et troisième jeudis du mois à 14 h 30 m;

b) la septième, les premier, deuxième, troisième et quatrième jeudis du mois à 14 h 30 m;

a) la huitième, les troisième et quatrième vendredis du mois à 14 h 30 m.

d) la neuvième, les deuxième et quatrième vendredis du mois à 14 h 30 m.

3. Les audiences de référé, celles auxquelles les règles de procédure en matière de référé sont applicables, de même que celles du bureau d'assistance judiciaire, sont tenues :

a) le mardi à 11 heures à la section de Mons;

b) le jeudi à 11 heures à la section de La Louvière.

die bedoeld in artikel 582, 5^o, alsmede van de zaken betreffende geschillen inzake de sociale zekerheid van ondergeschikte werknemers, bepaald door bijzondere wetten;

c) wat de derde kamer betreft, van de betwistingen bedoeld in artikel 580 van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de rust- en overlevingspensioenen en het gewaarborgd inkomen, alsmede van de betwistingen bedoeld in de artikelen 581 en 582, 1^o en 2^o van hetzelfde Wetboek;

d) wat de vierde kamer betreft, van de betwistingen bedoeld in de artikelen 578 en 582, 3^o en 4^o, van het Gerechtelijk Wetboek, alsmede van de geschillen bedoeld in de decreten van de gemeenschappen tot regeling van het gebruik van de talen voor de sociale betrekkingen tussen de werkgevers en de werknemers, alsmede van de door de wet en de verordeningen voorgeschreven akten en bescheiden van de ondernemingen;

e) wat de vijfde kamer betreft, van de betwistingen bedoeld in de artikelen 578, 579 en 580 van het Gerechtelijk Wetboek;

2. Voor de afdeling La Louvière :

a) wat de zesde kamer betreft, van de betwistingen bedoeld in artikel 579 van het Gerechtelijk Wetboek;

b) wat de zevende kamer betreft, van de betwistingen bedoeld in artikel 580 van het Gerechtelijk Wetboek, behalve die betreffende de rust- en overlevingspensioenen en het gewaarborgd inkomen, van die bedoeld in artikel 582, 5^o, alsmede van de zaken betreffende geschillen inzake de sociale zekerheid van ondergeschikte werknemers, bepaald door bijzondere wetten;

c) wat de achtste kamer betreft, van de betwistingen bedoeld in artikel 580 van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de rust- en overlevingspensioenen en het gewaarborgd inkomen, alsmede van de betwistingen bedoeld in de artikelen 581 en 582, 1^o en 2^o, van hetzelfde Wetboek;

d) wat de negende kamer betreft, van de betwistingen bedoeld in de artikelen 578 en 582, 3^o en 4^o, van het Gerechtelijk Wetboek, alsmede van de geschillen bedoeld in de decreten van de gemeenschappen tot regeling van het gebruik van de talen voor de sociale betrekkingen tussen de werkgevers en de werknemers, alsmede van de door de wet en de verordeningen voorgeschreven akten en bescheiden van de ondernemingen.

Deze kamers nemen kennis van de betwistingen betreffende de toepassing van administratieve sancties bepaald bij de wetten en verordeningen bedoeld in de artikelen van het Gerechtelijk Wetboek die hun respectieve bevoegdheden vaststellen.

De derde en achtste kamer nemen bovendien kennis van de andere zaken die niet uitdrukkelijk worden bedoeld in de voorgaande leden.

De magistraten die de kamers voorzitten, nemen kennis van de betwistingen in de zaken die tot hun bevoegdheid behoren en waarvoor een alleen rechtsprekend rechter is vereist.

Art. 2. De kamers houden zitting :

1. Voor de afdeling Bergen :

a) de eerste kamer, de eerste tweede en derde woensdag van de maand om 14 u. 30 m.;

b) de tweede kamer, de eerste, tweede, derde en vierde woensdag van de maand om 14 u. 30 m.;

c) de derde kamer, de eerste tweede, derde en vierde maandag van de maand, alsmede de derde dinsdag van de maand om 14 u. 30 m.;

d) de vierde kamer, de tweede derde en vierde maandag van de maand om 14 u. 30 m.;

e) de vijfde kamer, de tweede en vierde dinsdag van de maand en de derde woensdag van de maand om 14 u. 30 m.;

2. Voor de afdeling La Louvière :

a) de zesde kamer, de eerste en derde donderdag van de maand om 14 u. 30 m.;

b) de zevende kamer, de eerste, tweede, derde en vierde donderdag van de maand om 14 u. 30 m.;

c) de achtste kamer, de derde en vierde vrijdag van de maand om 14 u. 30 m.;

d) negende kamer, de tweede en vierde vrijdag van de maand om 14 u. 30 m.

3. De zittingen in kort geding, de zittingen waarop de procedureregelen van het kort geding van toepassing zijn, en de zittingen van het bureau voor rechtsbijstand worden gehouden :

a) op dinsdag om 11 uur in de afdeling Bergen;

b) op donderdag om 11 uur in de afdeling La Louvière.

Art. 3. Lorsque les nécessités du service le justifient, le président du tribunal, soit d'office, soit à la demande du premier président de la Cour du travail et après avoir pris l'avis de l'auditeur du travail, peut constituer une ou plusieurs chambres temporaires.

Sous les mêmes conditions, le président peut :

- 1° répartir une partie des affaires attribuées à une chambre entre les autres chambres du tribunal;
- 2° faire tenir des audiences supplémentaires dont il fixe les jour et heure.

Art. 4. Les introductions se font :

a) pour les affaires dont l'introduction se fait par requête ou par envoi recommandé, à l'audience fixée par le président et à laquelle les parties sont convoquées par le greffier, en application de l'article 704 du Code judiciaire, compte tenu de l'article 3 du présent arrêté.

1. En ce qui concerne la section de Mons :

a) devant la première chambre, le premier mercredi (maladies professionnelles) et les deuxième et troisième mercredis du mois (accidents de travail);

b) devant la deuxième chambre, le troisième mercredi du mois;

c) devant la troisième chambre, les premier, troisième et quatrième lundis du mois;

d) devant la quatrième chambre, le deuxième lundi du mois lorsqu'un ouvrier est en cause, les troisième et quatrième lundis du mois lorsqu'un employé est en cause.

2. En ce qui concerne la section de La Louvière :

a) devant la sixième chambre, le premier jeudi du mois (accidents de travail) et le troisième jeudi du mois (maladies professionnelles);

b) devant la septième chambre, le troisième jeudi du mois;

c) devant la huitième chambre, le troisième vendredi du mois;

d) devant la neuvième chambre, le deuxième vendredi du mois lorsqu'un ouvrier est en cause et le quatrième vendredi du mois lorsqu'un employé est en cause.

Lorsque le jour d'introduction à une chambre déterminée coïncide avec un jour férié légal, les introductions se font à la première audience suivante.

Art. 5. Le président du tribunal fixe, après avoir pris l'avis de l'auditeur du travail, les jours et heures des audiences de vacation et désigne les juges et juges sociaux qui doivent y siéger.

Le président du tribunal peut, en tout temps, modifier ce tableau en raison des nécessités du service.

Art. 6. Les ordonnances que le président prend en exécution du présent arrêté sont affichées au greffe et le premier président de la Cour du travail en est immédiatement avisé.

Art. 7. L'arrêté royal du 20 août 1985 fixant le règlement particulier du tribunal du travail de Mons est abrogé.

Art. 8. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 9. Notre Ministre de la Justice et Notre Ministre de l'Emploi et du Travail sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 février 1991.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
M. WATHELET

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
L. VAN DEN BRANDE

Art. 3. Wanneer de behoeften van de dienst het verantwoord en na het advies van de arbeidsauditeur te hebben verkregen mag de voorzitter van de rechtbank ambsthalf of op verzoek van de eerste voorzitter van het Arbeidshof een of verscheidene tijdelijke kamers oprichten.

Onder dezelfde voorwaarden mag de voorzitter :

- 1° een deel van de zaken die aan een kamer zijn toegewezen, onder andere kamers van de rechtbank verdelen;
- 2° beslissen dat er bijkomende zittingen worden gehouden waarvan hij dag en uur bepaalt.

Art. 4. De inleidingen geschieden :

a) voor de zaken die worden ingeleid bij verzoekschrift of bij aangetekende brief, op de zitting die de rechter bepaalt en waarvoor de partijen door de griffier op grond van artikel 704 van het Gerechtelijk Wetboek worden opgeroepen, rekening houdend met artikel 3 van het onderhavig besluit.

1. Voor de afdeling Bergen :

a) voor de eerste kamer, de eerste woensdag (beroepsziekten) en de tweede en derde woensdag van de maand (arbeidsongevallen);

b) voor de tweede kamer, de derde woensdag van de maand;

c) voor de derde kamer, de eerste, derde en vierde maandag van de maand;

d) voor de vierde kamer, de tweede maandag van de maand wanneer een arbeider in het geding betrokken is, de derde en vierde maandag van de maand wanneer een bediende in het geding betrokken is.

2. Voor de afdeling La Louvière :

a) voor de zesde kamer, de eerste donderdag van de maand (arbeidsongevallen) en de derde donderdag van de maand (beroepsziekten);

b) voor de zevende kamer, de derde donderdag van de maand;

c) voor de achtste kamer, de derde vrijdag van de maand;

d) voor de negende kamer, de tweede vrijdag van de maand wanneer een arbeider in het geding betrokken is en de vierde vrijdag van de maand wanneer een bediende in het geding betrokken is.

Wanneer de dag van inleiding voor een bepaalde kamer samenvalt met een wettelijke feestdag, geschieden de inleidingen tijdens de eerstvolgende zitting.

Art. 5. De voorzitter van de rechtbank stelt, na het advies van de arbeidsauditeur te hebben ingewonnen, de dag en het uur van de vakantiezittingen vast en wijst de rechters en rechters in sociale zaken aan.

De voorzitter van de rechtbank kan die lijst in het belang van de dienst te allen tijde wijzigen.

Art. 6. De beschikkingen die de voorzitter neemt ter uitvoering van dit besluit worden ter griffie aangeplakt en onmiddellijk ter kennis gebracht van de eerste voorzitter van het Arbeidshof.

Art. 7. Het koninklijk besluit van 20 augustus 1985 tot vaststelling van het bijzonder reglement voor de arbeidsrechtbank te Bergen wordt opgeheven.

Art. 8. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 9. Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 februari 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Justitie,
M. WATHELET

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
L. VAN DEN BRANDE